

**AI MERCATI DI TRAIANO**  
**L'ALFABETO DIVINO DELLA MODERNA CALLIGRAFIA ARABA**

*Una mostra che racconta  
al pubblico europeo la scuola artistica che si basa  
sull'uso dell'alfabeto arabo dove ogni lettera contiene un suo singolo significato*

Comunicato stampa

Roma, marzo 2012

**“Riflessioni dal Cielo, Meditazioni in Terra: Arte Moderna Calligrafica del Mondo Arabo”**, una mostra che Plutarco avrebbe definito *“pittura come poesia silenziosa”*, eleganti lettere arabe che attribuiscono alla parola scritta un posto di primissimo piano. Sono i capolavori della collezione permanente della *Jordan National Gallery of Fine Arts*, esposti ai Mercati di Traiano Museo dei Fori Imperiali **dal 22 marzo al 10 giugno 2012**, per concessione del direttore, *dell'Ambasciata di Giordania, della Fondazione Roma Mediterraneo e della Camera di Commercio Italo-Araba* che hanno colto e realizzato il desiderio della Principessa giordana *Wijdan Al Hashemi*.

Ospitata ai Mercati di Traiano Museo dei Fori Imperiali la mostra, **posta sotto il patrocinio di Sua Maestà la Regina Rania Al Abdullah di Giordania**, è promossa da *Roma Capitale, Assessorato alle Politiche Culturali e Centro Storico – Sovrintendenza ai Beni Culturali* e vuole presentare al pubblico europeo una scuola artistica sorta nel mondo arabo dal proprio substrato culturale ed intellettuale. I servizi museali sono di *Zètema Progetto Cultura*.

**75 opere di 57 artisti** – di cui **10 formati in Italia** - provenienti da **18 paesi**, arabi ma non solo, raccontano al visitatore l'unicità di uno stile artistico profondamente radicato nella storia culturale araba, adattato però al presente con l'utilizzo di tecniche e materiali attuali. Le opere esposte possono essere classificate come arte contemporanea, ma le loro origini risalgono a quindici secoli fa, quando la scrittura araba diventò una forma artistica autonoma, con regole proprie, classificazioni e varianti.

Sarà possibile ammirare la bellezza sincretica delle lettere e della scrittura araba, **segni grafici che fluiscono dall'esterno verso il cuore, snodandosi da destra verso sinistra**.

**Ma qual è la storia della calligrafia araba?** La Scuola Calligrafica si basa sull'uso dell'alfabeto arabo e veniva usata nei manoscritti miniati di argomento profano, per ornare edifici, religiosi e non, per decorare oggetti in vetro, ceramica, metallo e legno, gioielli e infinite altre superfici. Nel corso del suo sviluppo subì numerosi cambiamenti assumendo molteplici forme decorative, fino a diventare uno dei tre principali elementi ornamentali dello stile arabesco, insieme a quello vegetale e quello geometrico.

Due **i temi** affrontati dalla Scuola Calligrafica Araba: **Sacro**, con temi di natura religiosa che comunicano un messaggio spirituale o morale tramite citazioni e **Profano**, di natura squisitamente laica.

Analizzando il panorama delle opere calligrafiche riscontriamo l'esistenza di tre **stili**: **Calligrafia pura** nella quale sono raffigurate solo lettere, dove ogni singola lettera dell'alfabeto ha un suo significato anche se isolata. **Calligrafia astratta** nella quale l'artista manipola l'aspetto estetico visivo della lettera araba, sottraendo ai caratteri sia la forma sia il significato. **Combinazioni calligrafiche**, dove calligrafia ed altri elementi si mescolano per creare un'opera d'arte: la scrittura araba forma parte della composizione, mentre il resto è costituito o da figure pittoriche e figurative o da simboli espressivi.

<i>Mostra</i>	Riflessioni dal cielo. Meditazione in terra
<i>Dove</i>	Roma, Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali Via IV Novembre, 94
<i>Preview Stampa</i>	21 marzo ore 11.30
<i>Inaugurazione</i>	21 marzo 2012 ore 18.00
<i>Quando</i>	22 marzo - 10 giugno 2012 Orari: ore 9.00-19.00
<i>Biglietti</i>	Chiuso il lunedì; la biglietteria chiude un'ora prima Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali Biglietto unico integrato museo + mostra l'importo di € 11,00 intero; € 9,00 ridotto. gratuito per le categorie previste dalla tariffazione vigente.
<i>Promossa da</i>	Roma Capitale, Assessorato alle Politiche Culturali e Centro Storico - Sovraintendenza ai Beni Culturali, Ambasciata del Regno Unito Hascemita di Giordania, Jordan National Gallery of Fine Arts-Royal Society of Fien Arts
<i>Con la collaborazione di</i>	Sotto il patrocinio di S.M. la Regina Rania al Abdullah Banche tesoriere di Roma Capitale: BNL Gruppo BNP Paribas, Unicredit, Banca Monte dei Paschi di Siena Acqua Claudia Finmeccanica Lotto Vodafone
<i>Sponsor della mostra</i>	Fondazione Roma Arte Musei, Agusta Westland Finmeccanica Company, Camera di Commercio Italo-Araba, Royal Jordannian, Jordan International Insurance
<i>Con il contributo tecnico di</i>	Atac La Repubblica
<i>Organizzazione e servizi museali</i>	Zètema Progetto Cultura
<i>Info</i>	Tel. 060608 (tutti i giorni ore 9.00 - 21.00) <a href="http://www.mercatiditraiano.it">www.mercatiditraiano.it</a> <a href="http://www.zetema.it">www.zetema.it</a>

**Ufficio Stampa Zètema Progetto Cultura**  
Patrizia Bracci [p.bracci@zetema.it](mailto:p.bracci@zetema.it)  
[www.zetema.it](http://www.zetema.it)